

D Türsprechmodul 1 8759, 1 8760
Wichtige Hinweise

NL Spreek/luistermodule 1 8759, 1 8760
Belangrijke aanwijzingen

DK Dørkaldemodul 1 8759, 1 8760
Vigtige henvisninger

F Module interphone 1 8759, 1 8760
Informations importantes

GB Door intercom module 1 8759, 1 8760
Important notes

D Wichtige Hinweise



Gefahr von Geräteschäden!

Bei Verwendung eines Portier Türsprechmoduls 1 8759 oder 1 8760 als Ersatz für das Türsprechmodul 1 4760 in einer Altanlage muss immer ein Kreuzverbinder 1 8797 eingesetzt werden.



Hinweis:

Weitere Informationen finden Sie im Beileger zum Kreuzverbinder 1 8797.



Gefahr von Geräteschäden!

Bei Verwendung eines Portier Türsprechmoduls 1 8759 oder 1 8760 in Verbindung mit den Tastenmodulen 1 4751 bis 1 4754 muss das Tastenmodul mit der Diode (1) ausgerüstet sein (siehe Abbildung).

Achtung: Twinbus Tastenmodule mit Lieferdatum vor März 2000 sind nicht mit der Diode ausgerüstet.

Fehlt die Diode, darf das Türsprechmodul nicht angeschlossen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Technischen Service (Kontakt unten links).

NL Belangrijke aanwijzingen



Gevaar voor beschadiging van de apparatuur!

Bij gebruik van een Portier spreek/luistermodule 1 8759 of 1 8760 als vervanging voor de spreek/luistermodule 1 4760 in een oude installatie moet steeds een kruisverbinder 1 8797 ingezet worden.



Aanwijzing:

Verdere informatie vindt u in de bijsluiter bij de kruisverbinder 1 8797.

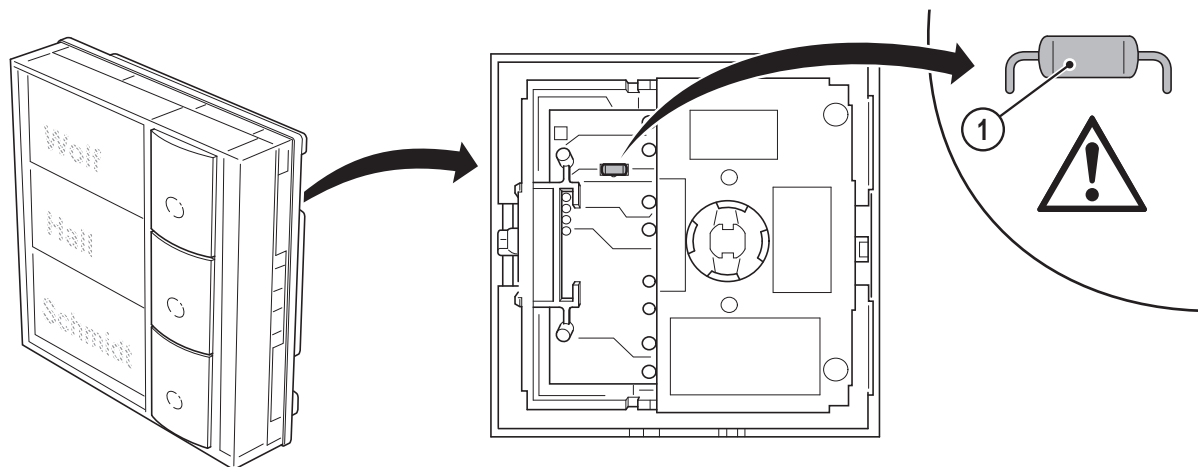


Gevaar voor beschadiging van de apparatuur!

Bij gebruik van een Portier spreek/luistermodule 1 8759 of 1 8760 in combinatie met de bedrukkermodules 1 4751 tot 1 4754 moet de bedrukkermodule met de diode (1) uitgerust zijn (zie afbeelding).

Let op: Twinbus bedrukkermodules met leveringsdatum voor maart 2000 zijn niet met de diode uitgerust.

Als de diode ontbreekt, mag de spreek/luistermodule niet aangesloten worden. Neem in dit geval contact op met de Technische Service (contact links onderaan).



DK) Vigtige henvisninger



Fare for skader på apparatet!

Ved anvendelse af et Portier dørkaldemodul 1 8759 eller 1 8760 som erstatning for dørkaldemodul 1 4760 i et gammelt anlæg skal der altid anvendes en krydsforbinder 1 8797.



Henvisning:

Der findes yderligere informationer i tillægget til krydsforbinderen 1 8797.



Fare for skader på apparatet!

Ved anvendelse af et Portier dørkaldemodul 1 8759 eller 1 8760 i forbindelse med tastemodulerne 1 4751 til 1 4754 skal tastemodulet være udstyret med dioden (1) (se illustration).

Pas på: Twinbus tastemodul med leveringsdato før marts 2000 er ikke udstyret med dioden.

Hvis dioden mangler, må dørkaldeanlægget ikke tilsluttes. Henvend Dem i dette tilfælde til den tekniske service (kontakt på næste side).

F) Informations importantes



Danger de dommages matériels !

Dans le cadre d'une utilisation d'un module d'interphone Portier 1 8759 ou 1 8760 en remplacement du module d'interphone 1 4760 dans une ancienne installation, il faut toujours utiliser un connecteur croisé 1 8797.



Remarque :

vous trouverez d'autres informations dans la pièce jointe au connecteur croisé 1 8797.



Danger de dommages matériels !

Dans le cadre d'une utilisation d'un module d'interphone Portier 1 8759 ou 1 8760 en association avec les modules de touches 1 4751 à 1 4754, le module de touches doit être équipé de la diode (1) (Cf. illustration).

Attention : les modules de touches Twinbus livrés avant mars 2000 ne sont pas équipés de la diode.

En l'absence de diode, le module d'interphone ne doit pas être raccordé. Adressez-vous dans ce cas de figure au service technique (contact au verso).

GB) Important notes



Risk of equipment damage!

When using a Portier door intercom module 1 8759 or 1 8760 as a replacement for the door intercom module 1 4760 and as part of an older system, you always have to use a cross connector 1 8797.



Note:

For more information, please refer to the insert detailing the cross connector 1 8797.



Risk of equipment damage!

When using a Portier door intercom module 1 8759 or 1 8760 in combination with button modules 1 4751 through 1 4754, the button module must be fitted with the diode (1) (see figure).

Caution: Twinbus button modules whose delivery date predates March of 2000 are not equipped with the diode.

If the diode is missing, the door intercom module must not be connected. In this case, please contact our technical support (contact information on the reverse of the page).

